



Brussel, 29 juni 2026
(OR. en)

11304/26
ADD 9

Interinstitutioneel dossier:
2026/0183(NLE)

POLCOM 250
COASI 120

VOORSTEL

van:	de secretaris-generaal van de Europese Commissie, ondertekend door mevrouw Martine DEPREZ, directeur
ingekomen:	29 juni 2026
aan:	mevrouw Thérèse BLANCHET, secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie
nr. Comdoc.:	COM(2026) 341 annex
Betreft:	BIJLAGE 5 ANNEX bij voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de ondertekening van de brede economische partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en Indonesië

De delegaties vinden hierbij document COM(2026) 341 annex.

Bijlage: COM(2026) 341 annex



EUROPESE
COMMISSIE

Brussel, 29.6.2026
COM(2026) 341 final

ANNEX 5

BIJLAGE

bij

Voorstel voor een besluit van de Raad

**betreffende de ondertekening van de brede economische partnerschapsovereenkomst
tussen de Europese Unie en Indonesië**

LIJST VAN DE UNIE INZAKE TOEGANG TOT DE MARKT VOOR
OVERHEIDSOPDRACHTEN

AFDELING A

SUBSIDIES VAN DE CENTRALE OVERHEID

AFDELING B

ENTITEITEN VAN NIET-CENTRALE OVERHEDEN

AFDELING C

ANDERE ENTITEITEN

AFDELING D

GOEDEREN

AFDELING E

DIENSTEN

AFDELING F

CONSTRUCTIEDIENSTEN

AFDELING G

ALGEMENE AANTEKENINGEN

AFDELING H

MEDIA VOOR PUBLICATIE

LIJST VAN INDONESIË INZAKE TOEGANG TOT DE MARKT VOOR
OVERHEIDSOPDRACHTEN

AFDELING A

SUBSIDIES VAN DE CENTRALE OVERHEID

AFDELING B

ENTITEITEN VAN NIET-CENTRALE OVERHEDEN

AFDELING C

ANDERE ENTITEITEN

AFDELING D

GOEDEREN

AFDELING E

DIENSTEN

AFDELING F

CONSTRUCTIEDIENSTEN

AFDELING G

ALGEMENE AANTEKENINGEN

AFDELING H

MEDIA VOOR PUBLICATIE

VEREISTEN VOOR WET- EN REGELGEVING
INZAKE GEOGRAFISCHE AANDUIDINGEN

AFDELING A

Wetgeving van de Partijen

Wetgeving van Indonesië

1. Wet nr. 20/2016 inzake handelsmerken en geografische aanduidingen; en
2. Verordening nr. 12/2019 van de minister van Recht en Mensenrechten inzake geografische aanduidingen, zoals gewijzigd bij Verordening nr. 10/2022 van de minister van Recht en Mensenrechten inzake wijzigingen van Verordening nr. 12/2019 van de minister van Recht en Mensenrechten inzake geografische aanduidingen.

Wetgeving van de Unie

1. Verordening (EU) 2024/1143 van het Europees Parlement en de Raad van 11 april 2024 betreffende geografische aanduidingen voor wijn, gedistilleerde dranken en landbouwproducten, evenals gegarandeerde traditionele specialiteiten en facultatieve kwaliteitsaanduidingen voor landbouwproducten, tot wijziging van de Verordeningen (EU) nr. 1308/2013, (EU) 2019/787 en (EU) 2019/1753 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 1151/2012¹;
2. Verordening (EU) nr. 1308/2013² van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten (Integrale-GMO-verordening), met name de artikelen 92 tot en met 111 inzake oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen, en de uitvoeringshandelingen van deze verordening;
3. Verordening (EU) 2019/787³ van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 betreffende de definitie, omschrijving, presentatie en etikettering van gedistilleerde dranken, het gebruik van de namen van gedistilleerde dranken in de presentatie en etikettering van andere levensmiddelen en de bescherming van geografische aanduidingen van gedistilleerde dranken, het gebruik van ethylalcohol en distillaten uit landbouwproducten in alcoholhoudende dranken, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 110/2008, en
4. Verordening (EU) 2023/2411⁴ van het Europees Parlement en de Raad van 18 oktober 2023 betreffende de bescherming van geografische aanduidingen voor ambachtelijke en industriële producten en tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2017/1001 en (EU) 2019/1753.

¹ PB L, 2024/1143, 23.4.2024.

² PB L 347 van 20.12.2013, blz. 671.

³ PB L 130 van 17.5.2019, blz. 1.

⁴ PB L, 2023/2411, 27.10.2023.

AFDELING B

Elementen voor de registratie van en de controle op geografische aanduidingen

De elementen waarmee rekening wordt gehouden voor de toepassing van artikel 12.31, leden 1 en 2, zijn de volgende:

- a) een register met de geografische aanduidingen die op het grondgebied worden beschermd;
- b) een administratieve procedure om te controleren of de geografische aanduidingen aangeven dat de waren van oorsprong zijn uit een gebied, regio of plaats van een van de Partijen, waarbij een bepaalde kwaliteit, reputatie of ander kenmerk van die waren hoofdzakelijk valt toe te schrijven aan hun geografische oorsprong;
- c) een vereiste dat een geregistreerde benaming overeenkomt met een specifiek product of met specifieke producten waarvoor een productspecificatie is vastgelegd die alleen kan worden gewijzigd volgens de daarvoor voorgeschreven administratieve procedure;
- d) bepalingen inzake toezicht op de productie;
- e) handhaving van de bescherming van de geregistreerde namen door passende bestuursrechtelijke maatregelen van de overheden;
- f) wettelijke bepalingen die toelaten dat een geregistreerde naam wordt gebruikt door iedere marktdeelnemer die producten overeenkomstig de desbetreffende specificatie in de handel brengt;

- g) bepalingen betreffende de registratie, inclusief weigering van registratie, van termen die geheel of gedeeltelijk gelijkkluidend zijn met geregistreerde termen, termen die in de omgangstaal gebruikelijk zijn als soortnaam voor producten en termen die namen van planten- of dierenrassen bevatten; in het kader van die bepalingen dient rekening te worden gehouden met de legitieme belangen van alle betrokken partijen;
 - h) voorschriften betreffende het verband tussen geografische aanduidingen en handelsmerken waarin wordt voorzien in een beperkte uitzondering op de rechten die in het kader van de wet op de handelsmerken worden toegekend, met name dat het bestaan van een vroeger handelsmerk geen reden is om registratie en gebruik van een naam als geregistreerde geografische aanduiding te verbieden;
 - i) het recht van iedere in het geografische gebied gevestigde producent die zich onderwerpt aan het systeem van controles, om het product met de beschermde benaming te produceren, op voorwaarde dat hij voldoet aan de productspecificaties, en
 - j) een bezwaarprocedure om rekening te houden met de rechtmatige belangen van vroegere gebruikers van namen, ongeacht of deze namen als een vorm van intellectuele eigendom worden beschermd.
-

CRITERIA DIE IN DE BEZWAARPROCEDURE MOETEN WORDEN OPGENOMEN

1. Met het oog op de afronding van de bezwaarprocedure als bedoeld in artikel 12.31, leden 3 en 4, neemt een Partij uitsluitend de volgende informatie in aanmerking, indien haar wetgeving in die mogelijkheid voorziet:

- a) een lijst van benamingen met de corresponderende transcriptie in Latijnse karakters;
- b) het producttype;
- c) een uitnodiging:
 - in het geval van de Unie, aan natuurlijke of rechtspersonen met een rechtmatig belang, om tegen een dergelijke bescherming bezwaar aan te tekenen door een met redenen omklede verklaring in te dienen, behoudens aan natuurlijke of rechtspersonen die in Indonesië gevestigd of woonachtig zijn, en
 - in het geval van Indonesië, aan natuurlijke of rechtspersonen met een rechtmatig belang, om tegen een dergelijke bescherming bezwaar aan te tekenen door een met redenen omklede verklaring in te dienen, behoudens aan natuurlijke of rechtspersonen die in een lidstaat van de Unie gevestigd of woonachtig zijn;

2. De bezwaarschriften moeten worden gericht aan:
 - a) voor de Unie, de Europese Commissie met betrekking tot geografische aanduidingen voor landbouwproducten, en de Europese Commissie en het Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie met betrekking tot ambachtelijke en industriële producten, en deze binnen drie maanden na de datum van bekendmaking van het bericht van kennisgeving bereiken, of
 - b) voor Indonesië, het directoraat-generaal Intellectuele Eigendom van het ministerie van Justitie, en dit binnen twee maanden na de datum van bekendmaking van het bericht van kennisgeving bereiken.
3. Bezwaarschriften zijn slechts ontvankelijk als zij binnen de in lid 2 genoemde termijn worden ontvangen en:
 - a) als daarin wordt aangetoond dat de voorgestelde naam, indien hij zou worden beschermd:
 - i) in het geval van geografische aanduidingen voor landbouwproducten, strijdig is met de naam van een plantenras, met inbegrip van een wijndruivenras, of een dierenras, en de consument daardoor kan worden misleid ten aanzien van de werkelijke oorsprong van het product;
 - ii) een homonieme benaming is die bij de consument ten onrechte de indruk wekt dat het product van oorsprong is uit een ander grondgebied;
 - iii) rekening houdend met de faam en de bekendheid van een handelsmerk en de tijd dat het reeds in gebruik is, de consument kan misleiden aangaande de ware identiteit van het product;

- iv) schade toebrengt aan een bestaande geheel of gedeeltelijk identieke naam of een handelsmerk, of schade toebrengt aan bestaande producten die op de datum van deze bekendmaking sedert ten minste vijf jaar legaal op de markt zijn, of
 - b) indien daarin gegevens kunnen worden verstrekt waaruit blijkt dat de benaming waarvoor bescherming en registratie in aanmerking wordt genomen, een soortnaam is.
4. De in de leden 1, 2 en 3 bedoelde criteria worden geëvalueerd met betrekking tot het grondgebied van de Partij waar de bescherming van de geografische aanduiding wordt gevraagd.
-

GEOGRAFISCHE AANDUIDINGEN VOOR PRODUCTEN
ALS BEDOELD IN ARTIKEL 12.31, LID 3 EN 4

AFDELING A

Geografische aanduidingen voor in Indonesië te beschermen producten van de Unie

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
1	Oostenrijk	Inländerrum	Gedistilleerde drank
2	Oostenrijk	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Gedistilleerde drank
3	Oostenrijk	Steirisches Kürbiskernöl	Oliën en dierlijke vetten [pompoenpitolie]
4	Oostenrijk	Tiroler Speck	Vers, bevroren en verwerkt vlees [bacon]
5	Kroatië	Baranjski kulen	Vers, bevroren en verwerkt vlees [worst]
6	Kroatië	Dalmatinski pršut	Vers, bevroren en verwerkt vlees [drooggezouten vlees]
7	Kroatië	Dingač	Wijn

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
8	Kroatië	Lički krumpir	Vers en verwerkt fruit [aardappel]
9	Kroatië	Neretvanska mandarina	Vers en verwerkt fruit [mandarijn]
10	Cyprus	Κουμανδάρια (transcription in Latin alphabet: Koumandaria)	Wijn
11	Cyprus	Ζιβανία (transcription in Latin alphabet: Zivania) / Τζιβανία (transcription in Latin alphabet: Tzivania) / Ζιβάνα (transcription in Latin alphabet: Zivana) / Zivania	Gedistilleerde drank
12	Tsjechië	Budějovické pivo	Bier
13	Tsjechië	Budějovický měšťanský var	Bier
14	Tsjechië	České pivo	Bier
15	Tsjechië	Českobudějovické pivo	Bier
16	Tsjechië	Žatecký chmel	Andere producten [hop]
17	Denemarken	Danablu	Kaas
18	Finland	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Gedistilleerde drank
19	Frankrijk	Alsace/Vin d'Alsace	Wijn
20	Frankrijk	Anjou	Wijn
21	Frankrijk	Armagnac	Gedistilleerde drank
22	Frankrijk	Beaujolais	Wijn

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
23	Frankrijk	Bergamote de Nancy / Bergamotes de Nancy	Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren [suikerwerk]
24	Frankrijk	Bergerac	Wijn
25	Frankrijk	Beurre Charentes-Poitou/ Beurre des Charentes/ Beurre des Deux-Sèvres	Oliën en dierlijke vetten [boter]
26	Frankrijk	Beurre d'Isigny	Oliën en dierlijke vetten [boter]
27	Frankrijk	Bordeaux	Wijn
28	Frankrijk	Bourgogne	Wijn
29	Frankrijk	Brie de Meaux	Kaas
30	Frankrijk	Brioche vendéenne	Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren [zoet brood]
31	Frankrijk	Calvados	Gedistilleerde drank
32	Frankrijk	Camembert de Normandie	Kaas
33	Frankrijk	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Vers, bevroren en verwerkt vlees [verwerkt vleesproduct van eend]
34	Frankrijk	Chablis	Wijn

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
35	Frankrijk	Champagne*	Wijn
		*Deze geografische aanduiding is ook in Indonesië al rechtstreeks beschermd	
36	Frankrijk	Châteauneuf-du-Pape	Wijn
37	Frankrijk	Eau-de-vie de Cognac/ Eau-de-vie des Charentes/ Cognac*	Gedistilleerde drank
		*Deze geografische aanduiding is ook in Indonesië al rechtstreeks beschermd	
38	Frankrijk	Comté	Kaas
39	Frankrijk	Languedoc	Wijn
40	Frankrijk	Côtes de Provence	Wijn
41	Frankrijk	Côtes du Rhône	Wijn
42	Frankrijk	Côtes du Roussillon	Wijn
43	Frankrijk	Crème d'Isigny/Crème fraîche d'Isigny	Andere producten van dierlijke oorsprong [crème]
44	Frankrijk	Emmental de Savoie	Kaas
45	Frankrijk	Graves	Wijn
46	Frankrijk	Haut-Médoc	Wijn
47	Frankrijk	Huile essentielle de lavande de Haute- Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	Etherische olie
48	Frankrijk	Jambon de Bayonne	Vers, bevroren en verwerkt vlees [drooggezouten vlees]

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
49	Frankrijk	Margaux	Wijn
50	Frankrijk	Médoc	Wijn
51	Frankrijk	Moutarde de Bourgogne	Mosterdpasta [mosterd]
52	Frankrijk	Pays d'Oc	Wijn
53	Frankrijk	Piment d'Espelette / Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra	Andere in bijlage I bij het Verdrag genoemde producten (specerijen enz.) [specerij]
54	Frankrijk	Pineau des Charentes	Wijn
55	Frankrijk	Pomerol	Wijn
56	Frankrijk	Pommes et poires de Savoie/Pommes de Savoie/Poires de Savoie	Vers en verwerkt fruit [appel en peer]
57	Frankrijk	Pomme du Limousin	Vers en verwerkt fruit [appel]
58	Frankrijk	Pruneaux d'Agen	Vers en verwerkt fruit [pruim]
59	Frankrijk	Raviole du Dauphiné	Pasta
60	Frankrijk	Reblochon/Reblochon de Savoie	Kaas
61	Frankrijk	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Gedistilleerde drank
62	Frankrijk	Rhum de la Guadeloupe	Gedistilleerde drank
63	Frankrijk	Rhum de la Guyane	Gedistilleerde drank
64	Frankrijk	Rhum de la Martinique	Gedistilleerde drank
65	Frankrijk	Rhum de la Réunion	Gedistilleerde drank
66	Frankrijk	Rhum des Antilles françaises	Gedistilleerde drank

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
67	Frankrijk	Rhum des départements français d'outre-mer	Gedistilleerde drank
68	Frankrijk	Roquefort	Kaas
69	Frankrijk	Saint-Emilion	Wijn
70	Frankrijk	Sauternes	Wijn
71	Frankrijk	Touraine	Wijn
72	Frankrijk	Val de Loire	Wijn
73	Frankrijk	Ventoux	Wijn
74	Frankrijk	Vin de Savoie / Savoie	Wijn
75	Duitsland, Oostenrijk, België	Korn / Kornbrand	Gedistilleerde drank
76	Duitsland	Bayerisches Bier	Bier
77	Duitsland	Franken	Wijn
78	Duitsland	Lübecker Marzipan	Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren [marsepein]
79	Duitsland	Mittelrhein	Wijn
80	Duitsland	Mosel	Wijn
81	Duitsland	Münchener Bier	Bier
82	Duitsland	Nürnberger Bratwürste/ Nürnberger Rostbratwürste	Vers, bevroren en verwerkt vlees [worst]
83	Duitsland	Rheingau	Wijn

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
84	Duitsland	Rheinhessen	Wijn
85	Duitsland	Schwarzwälder Schinken	Vers, bevroren en verwerkt vlees [ham]
86	Griekenland	Ελιά Καλαμάτας (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Elia Kalamatas</i>)	Tafelolijven en verwerkte olijven [tafelolijf]
87	Griekenland	Καλαμάτα (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Kalamata</i>)	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]
88	Griekenland	Κασέρι (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Kasseri</i>)	Kaas
89	Griekenland	Κεφαλογραβιέρα (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Kefalograviera</i>)	Kaas
90	Griekenland	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Korinthiaki Stafida Vostitsa</i>)	Vers en verwerkt fruit [druif]
91	Griekenland	Κρόκος Κοζάνης (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Krokos Kozanis</i>)	Andere in bijlage I bij het Verdrag genoemde producten [specerij]
92	Griekenland	Λακωνία (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Lakonia</i>)	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]
93	Griekenland	Μαστίχα Χίου (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Masticha Chiou</i>)	Natuurlijke gommen en harsen
94	Griekenland	Νεμέα (<i>transcription into Latin Alphabet: Nemea</i>)	Wijn
95	Griekenland	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Peza Irakliou Kritis</i>)	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
96	Griekenland	Πελοπόννησος (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Peloponissos</i>)	Wijn
97	Griekenland	Ρετσίνα Αττικής (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Retsina Attikis</i>)	Wijn
98	Griekenland	Σάμος (<i>transcription into Latin Alphabet: Samos</i>)	Wijn
99	Griekenland	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Sitia Lasithiou Kritis</i>)	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]
100	Griekenland	Φέτα (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Feta</i>)	Kaas
101	Griekenland	Χανιά Κρήτης (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Chania Kritis</i>)	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]
102	Griekenland, Cyprus	Ούζο (<i>transcriptie naar Latijns alfabet: Ouzo</i>)	Gedistilleerde drank
103	Hongarije, Oostenrijk	Pálinka	Gedistilleerde drank
104	Hongarije	Tokaj/Tokaji	Wijn
105	Hongarije	Törkölypálinka	Gedistilleerde drank
106	Ierland, Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland)	Irish Cream	Gedistilleerde drank
107	Ierland, Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland)	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky	Gedistilleerde drank

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
108	Italië	Aceto Balsamico di Modena	Azijn
109	Italië	Brachetto d'Acqui / Acqui	Wijn
110	Italië	Asiago	Kaas
111	Italië	Asti	Wijn
112	Italië	Barbaresco	Wijn
113	Italië	Bardolino Superiore	Wijn
114	Italië	Barolo	Wijn
115	Italië	Bresaola della Valtellina	Vers, bevroren en verwerkt vlees [gedroogd gezouten rundvlees]
116	Italië	Brunello di Montalcino	Wijn
117	Italië	Chianti	Wijn
118	Italië	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco / Conegliano – Prosecco	Wijn
119	Italië	Dolcetto d'Alba	Wijn
120	Italië	Fontina	Kaas
121	Italië	Franciacorta	Wijn
122	Italië	Gorgonzola*	Kaas
		*Deze geografische aanduiding is ook in Indonesië al rechtstreeks beschermd	
123	Italië	Grana Padano*	Kaas
		*Deze geografische aanduiding is ook in Indonesië al rechtstreeks beschermd	

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
124	Italië	Grappa	Gedistilleerde drank
125	Italië	Kiwi Latina	Vers en verwerkt fruit [kiwi]
126	Italië	Lambrusco di Sorbara	Wijn
127	Italië	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Wijn
128	Italië	Marsala	Wijn
129	Italië	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	Vers en verwerkt fruit [appel]
130	Italië	Montepulciano d'Abruzzo	Wijn
131	Italië	Mortadella Bologna	Vers, bevroren en verwerkt vlees [mortadella]
132	Italië	Mozzarella di Bufala Campana	Kaas
133	Italië	Parmigiano Reggiano*	Kaas
		*Deze geografische aanduiding is ook in Indonesië al rechtstreeks beschermd	
134	Italië	Pecorino Romano	Kaas
135	Italië	Prosciutto di Parma	Vers, bevroren en verwerkt vlees [drooggezouten vlees]
136	Italië	Prosciutto di San Daniele	Vers, bevroren en verwerkt vlees [drooggezouten vlees]
137	Italië	Prosciutto Toscano	Vers, bevroren en verwerkt vlees [drooggezouten vlees]

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
138	Italië	Prosecco	Wijn
139	Italië	Provolone Valpadana	Kaas
140	Italië	Sicilia	Wijn
141	Italië	Soave	Wijn
142	Italië	Taleggio	Kaas
143	Italië	Toscana / Toscana	Wijn
144	Italië	Veneto	Wijn
145	Italië	Vino Nobile di Montepulciano	Wijn
146	Litouwen	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Gedistilleerde drank
147	Nederland	Edam Holland	Kaas
148	Nederland, België, Frankrijk, Duitsland	Genièvre/Jenever/Genever	Gedistilleerde drank
149	Nederland	Gouda Holland	Kaas
150	Nederland	Hollandse geitenkaas	Kaas
151	Polen	Polska Wódka / Polish vodka	Gedistilleerde drank
152	Polen	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / Wódka ziołowa z Niziny Północnopolaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Gedistilleerde drank
153	Portugal	Aguardente Bagaceira Alentejo	Gedistilleerde drank
154	Portugal	Aguardente Bagaceira Bairrada	Gedistilleerde drank

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
155	Portugal	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Gedistilleerde drank
156	Portugal	Aguardente de Vinho Alentejo	Gedistilleerde drank
157	Portugal	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Gedistilleerde drank
158	Portugal	Aguardente de Vinho Douro	Gedistilleerde drank
159	Portugal	Aguardente de Vinho Lourinhã	Gedistilleerde drank
160	Portugal	Aguardente de Vinho Ribatejo	Gedistilleerde drank
161	Portugal	Alentejo	Wijn
162	Portugal	Algarve	Wijn
163	Portugal	Beira Interior	Wijn
164	Portugal	Dão	Wijn
165	Portugal	Douro	Wijn
166	Portugal	Madeira / Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn	Wijn
167	Portugal	Medronho do Algarve	Gedistilleerde drank
168	Portugal	Mel dos Açores	Andere producten van dierlijke oorsprong [honing]
169	Portugal	Palmela	Wijn
170	Portugal	Península de Setúbal	Wijn
171	Portugal	Pêra Rocha do Oeste	Vers en verwerkt fruit [peer]
172	Portugal	Pico	Wijn

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
173	Portugal	Porto / Port / vinho do Porto / Port Wine / vin de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn	Wijn
174	Portugal	Queijo S. Jorge	Kaas
175	Portugal	Rum da Madeira	Gedistilleerde drank
176	Portugal	Trás-os-Montes	Wijn
177	Portugal	Vinho Verde	Wijn
178	Roemenië	Cotnari	Wijn
179	Roemenië	Dealu Mare	Wijn
180	Roemenië	Murfatlar	Wijn
181	Zweden	Svensk Vodka / Swedish Vodka	Gedistilleerde drank
182	Slowakije	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Wijn
183	Slovenië	Kranjska klobasa	Vers, bevroren en verwerkt vlees [ham]
184	Slovenië	1. Kraški pršut	Vers, bevroren en verwerkt vlees [worst]
185	Slovenië	Štajersko prekmursko bučno olje	Oliën en dierlijke vetten [olie]
186	Slovenië	Teran	Wijn
187	Spanje	Alicante	Wijn
188	Spanje	Antequera	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]
189	Spanje	Azafrán de la Mancha	Andere in bijlage I bij het Verdrag genoemde producten [specerij]

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
190	Spanje	Baena	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]
191	Spanje	Bierzo	Wijn
192	Spanje	Brandy de Jerez	Gedistilleerde drank
193	Spanje	Cataluña / Catalunya	Wijn
194	Spanje	Cava	Wijn
195	Spanje	Cítricos Valencianos/Cítrics Valencians	Vers en verwerkt fruit [sinaasappelen, mandarijnen en citroenen]
196	Spanje	Empordà	Wijn
197	Spanje	Jabugo	Vers, bevroren en verwerkt vlees [drooggezouten vlees]
198	Spanje	Jamón de Teruel/Paleta de Teruel	Vers, bevroren en verwerkt vlees [drooggezouten vlees]
199	Spanje	Jerez-Xérès-Sherry / Jerez / Xérès / Sherry	Wijn
200	Spanje	Jijona	Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren [nougat]
201	Spanje	Jumilla	Wijn
202	Spanje	La Mancha	Wijn
203	Spanje	Málaga	Wijn
204	Spanje	Manzanilla de Sanlúcar / Manzanilla de Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla- Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Wijn

	Lidstaat	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in de EU)	Productcategorie en korte beschrijving [tussen vierkante haakjes ter informatie]
205	Spanje	Navarra	Wijn
206	Spanje	Pacharán navarro	Gedistilleerde drank
207	Spanje	Penedès	Wijn
208	Spanje	Priego de Córdoba	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]
209	Spanje	Priorat/Priorato	Wijn
210	Spanje	Queso Manchego	Kaas
211	Spanje	Rías Baixas	Wijn
212	Spanje	Ribera del Duero	Wijn
213	Spanje	Rioja	Wijn
214	Spanje	Rueda	Wijn
215	Spanje	Sierra de Segura	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]
216	Spanje	Sierra Mágina	Oliën en dierlijke vetten [olijfolie]
217	Spanje	Somontano	Wijn
218	Spanje	Toro	Wijn
219	Spanje	Turrón de Alicante	Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren [nougat]
220	Spanje	Valdepeñas	Wijn
221	Spanje	Valencia	Wijn

AFDELING B

Geografische aanduidingen voor in de Unie te beschermen producten van Indonesië

	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in Indonesië)	Productcategorie
1	Kopi Arabika Kintamani Bali	Koffie
2	Lada Putih Muntok	Peper
3	Susu Kuda Sumbawa	Melk
	*Deze geografische aanduiding is ook in de EU al rechtstreeks beschermd	
4	Kangkung Lombok	Spinazie
5	Madu Sumbawa	Honing
6	Beras Adan Krayan	Rijst
7	Kopi Arabika Flores Bajawa	Koffie
8	Purwaceng Dieng	Vruchten
9	Carica Dieng	Vruchten
10	Vanili Kep. Alor	Vanille
11	Kopi Arabika Kalosi Enrekang	Koffie
12	Ubi Cilembu Sumedang	Zoete aardappel
13	Salak Pondoh Sleman Jogja	Slangenvrucht (salak)
14	Minyak Nilam Aceh	Olie
15	Kopi Arabika Java Preanger	Koffie
16	Kopi Arabika Java Ijen-Raung	Koffie
17	Bandeng Asap Sidoarjo	Melkvis (bandeng)
18	Kopi Arabika Toraja	Koffie

	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in Indonesië)	Productcategorie
19	Kopi Robusta Lampung	Koffie
20	Mete Kubu Bali	Cashewnoot
21	Gula Kelapa Kulonprogo Jogja	Suiker
	*Deze geografische aanduiding is ook in de EU al rechtstreeks beschermd	
22	Kopi Arabika Java Sindoro-Sumbing	Koffie
23	Kopi Arabika Sumatera Simalungun	Koffie
24	Kopi Liberika Tungkal Jambi	Koffie
25	Cengkeh Minahasa	Kruidnagel
26	Beras Pandanwangi Cianjur	Rijst
27	Kopi Robusta Semendo	Koffie
28	Pala Siau	Muskaatnoten
29	Teh Java Preanger	Thee
30	Garam Amed Bali*	Zout
	*Deze geografische aanduiding is ook in de EU al rechtstreeks beschermd	
31	Jeruk Keprok Gayo-Aceh	Sinaasappel
32	Kopi Liberika Rangsang Meranti	Koffie
33	Lada Hitam Lampung	Peper
34	Kayumanis Koerintji	Kaneel
35	Kopi Arabika Sumatera Mandailing	Koffie
36	Pala Tomandin Fakfak	Muskaatnoten
37	Jeruk SoE Mollo	Sinaasappel
38	Cengkeh Moloku Kie Raha	Kruidnagel
39	Mete Muna	Cashewnoot

	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in Indonesië)	Productcategorie
40	Kopi Robusta Temanggung	Koffie
41	Sawo Sukatali Sumedang	Vruchten
42	Kopi Robusta Empat Lawang	Koffie
43	Duku Komering	Vruchten
44	Kopi Arabika Sumatera Koerintji	Koffie
45	Kopi Robusta Pinogu	Koffie
46	Kopi robusta Pupuan Bali	Koffie
47	Kopi Robusta Tambora	Koffie
48	Kopi Arabika Sumatera Lintong	Koffie
49	Beras Raja Uncak Kapuas Hulu	Rijst
50	Kopi Arabika Flores Manggarai	Koffie
51	Kopi Arabika Sipirok	Koffie
52	Kopi Arabika Pulo Samosir	Koffie
53	Bareh Solok	Rijst
54	Pala Dukono Halmahera Utara	Muskaatnoten
55	Kopi Robusta Kepahiang	Koffie
56	Ikan Uceng Temanggung	Vis
57	Sidat Marmorata Poso	Vis
58	Kopi Robusta Sidikalang	Koffie
59	Gula Lontar Rote	Suiker
60	Kopi Robusta Java Bogor	Koffie
61	Kopi Arabika Baliem Wamena	Koffie
62	Kopi Robusta Pasuruan	Koffie
63	Sagu Lingga	Sago flour

	Naam van de geografische aanduiding (zoals vastgelegd in Indonesië)	Productcategorie
64	Kopi Arabika Tanah Karo	Koffie
65	Kopi Robusta Rejang Lebong Bengkulu	Koffie
66	Lada Malonan Kutai Kartanegara Kaltim	Peper
67	Pala Kepulauan Banda	Zaden van de muskaatboom
68	Garam Gunung Krayan	Bergzout
69	Lada Luwu Timur	Peper
70	Kopi Arabika Gayo*	Koffie
	*Deze geografische aanduiding is ook in de EU al rechtstreeks beschermd	
71	Kopi Robusta Pagar Alam	Koffie
72	Salak Sabetan Karangasem Bali	Slangenvrucht (salak)

SPECIFIEKE REGELS VOOR INDONESIAË INZAKE OVERHEIDSONDERNEMINGEN

1. Afdeling C van hoofdstuk 13 (Mededinging) is niet van toepassing op het vaststellen, handhaven of uitvoeren van de privatisering, herstructurering of afstoting van activa die eigendom zijn van of onder zeggenschap staan van Indonesië, mits deze maatregelen worden uitgevoerd zonder dat ondernemingen uit de Unie die handel drijven met Indonesië of in Indonesië investeren, worden gediscrimineerd.
2. Artikel 13.17 is niet van toepassing op de aankoop van goederen of diensten door een overheidsonderneming van kmo's in Indonesië, indien die aankoop plaatsvindt overeenkomstig de wet- en regelgeving van Indonesië of een overheidsmaatregel.
3. Afdeling C van hoofdstuk 13 (Mededinging) is alleen van toepassing op de hieronder vermelde overheidsondernemingen met ingang van 23 september 2025 en op hun opvolgers, en blijft van toepassing ongeacht eventuele wijzigingen, geheel of gedeeltelijk, van de activiteiten van de vermelde overheidsondernemingen. Indonesië stelt de Unie in kennis van dergelijke wijzigingen aan de vermelde overheidsondernemingen:
 - a) PT Telkom Indonesia (Persero) Tbk;
 - b) PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk;
 - c) PT Bank Mandiri (Persero) Tbk;
 - d) PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk;

- e) PT Bank Tabungan Negara (Persero) Tbk;
- f) PT Semen Indonesia (Persero) Tbk;
- g) PT Garuda Indonesia (Persero) Tbk;
- h) PT Jasa Marga (Persero) Tbk;
- i) PT Krakatau Steel (Persero) Tbk;
- j) PT Bahana Pembinaan Usaha Indonesia (Persero);
- k) PT Aviassi Pariwisata Indonesia (Persero);
- l) PT Biro Klasifikasi Indonesia (Persero);
- m) PT Danareksa (Persero);
- n) PT Pelabuhan Indonesia (Persero);
- o) PT Pos Indonesia (Persero);
- p) PT Biofarma (Persero);

- q) PT Kereta Api Indonesia (Persero), behoudens haar activiteiten in verband met de ontwikkeling en exploitatie van de hogesnelheidslijn tussen Jakarta en Bandung overeenkomstig presidentieel besluit nr. 107 van 2015 betreffende de versnelling van de organisatie van de infrastructuur en de faciliteit voor de hogesnelheidslijn tussen Jakarta en Bandung en de voorschriften daarvan, met inbegrip van eventuele toekomstige wijzigingen;
- r) PT Rajawali Nusantara Indonesia (Persero), behoudens haar activiteiten in verband met het verstrekken en waarborgen van nationale voedselvoorraden en voedselzekerheid overeenkomstig Wet nr. 18 van 2012 inzake levensmiddelen en de voorschriften daarvan, met inbegrip van presidentieel besluit nr. 125 van 2022 betreffende de uitvoering van de voedselreserves van de overheid, en met inbegrip van eventuele toekomstige wijzigingen;
- s) PT Mineral Industri Indonesia (Persero), behoudens haar activiteiten in verband met de verkoop van steenkool en mineralen overeenkomstig Wet nr. 4 van 2009 betreffende de winning van delfstoffen en steenkool, zoals gewijzigd bij Wet nr. 3 van 2020 en de voorschriften daarvan, met inbegrip van eventuele toekomstige wijzigingen;
- t) PT Perkebunan Nusantara III (Persero), behoudens haar activiteiten in verband met de productie van bepaalde plantages of grondstoffen overeenkomstig presidentieel besluit nr. 40 van 2023 betreffende de versnelling van de nationale suikerautonomie en de levering van bio-ethanol als biobrandstof;
- u) PT Pertamina (Persero), behoudens haar activiteiten in verband met het verstrekken van gesubsidieerde olie en gas overeenkomstig presidentieel besluit nr. 191 van 2014 betreffende de levering, distributie en de detailhandelsprijs van stookolie, met inbegrip van toekomstige wijzigingen;

- v) PT Perusahaan Listrik Negara (Persero), behoudens haar activiteiten in verband met de distributie van elektriciteit overeenkomstig Wet nr. 30 van 2009 betreffende elektriciteit en de voorschriften daarvan, met inbegrip van toekomstige wijzigingen, en
- w) PT Pupuk Indonesia (Persero), behoudens haar activiteiten in verband met de levering van gesubsidieerde meststoffen overeenkomstig ministerieel besluit nr. 4 van 2023 betreffende de aankoop en distributie van gesubsidieerde meststoffen voor de landbouwsector en ministerieel besluit nr. 10 van 2022 betreffende het mechanisme voor de toewijzing en de maximale detailhandelsprijs van gesubsidieerde meststoffen voor de landbouwsector, met inbegrip van eventuele toekomstige wijzigingen.

4. Niettegenstaande punt 3 van deze bijlage is artikel 13.17, lid 2, punt a), niet van toepassing op commerciële activiteiten van overheidsondernemingen die verband houden met de aankoop van goederen of diensten ter vervulling van een openbaredienstopdracht zoals voornamelijk vermeld in punt 3. Indonesië stelt de Unie in kennis van elke wijziging van de openbaredienstopdracht zoals beschreven in de lijst van overheidsondernemingen in punt 3 van deze bijlage.

5. Indonesië mag overheidsondernemingen toevoegen aan de lijst in punt 3 van deze bijlage. Deze toevoeging wordt één jaar na de datum van toepassing van deze bijlage en vervolgens ten minste om de drie jaar door het Handelscomité geëvalueerd. Naar aanleiding van die evaluatie of op verzoek van een van de Partijen kan het Handelscomité besluiten de lijst in punt 3 van deze bijlage op grond van artikel 24.2 te wijzigen.

LIJST VAN ENERGIEGOEDEREN

1. aardgas, met inbegrip van vloeibaar aardgas en vloeibaar petroleumgas (LPG) (GS 27.11);
 2. elektriciteit (GS 27.16);
 3. ruwe olie (GS 27.09 - 27.10);
 4. vaste brandstoffen (GS 27.01, 27.02, 27.04);
 5. biogas (GS 38.25), en
 6. biodiesel (GS 38.26).
-

LIJST VAN GRONDSTOFFEN

1. zout, zwavel, aarde en steen, gips, kalk en cement (GS 25);
2. ertsen, slakken en assen (GS 26), met uitzondering van uranium en thorium (GS 26.12) maar met inbegrip van monaziet (GS 26.12.20.10);
3. goederen die onder GS 27 vallen;
4. anorganische chemische producten (GS 28), met uitzondering van radioactieve elementen en isotopen (GS 28.44, 28.45);
5. organische chemische stoffen (GS 29), met uitzondering van farmaceutische specialiteiten en chemische stoffen;
6. meststoffen (GS 31);
7. grafiet (GS 38011000);
8. reactie-initiatoren, reactieversnellers en katalytische preparaten, elders genoemd noch elders onder begrepen: met nikkel of nikkelverbindingen als actieve stof (GS 3815 11 00);
9. natuurlijk rubber (GS 40);

10. huiden, vellen en leder (GS 41);
 11. houtpulp (GS 47); en
 12. onedele en edele metalen en bewerkte mineralen (ex GS 71, 72; 74-76; 78-81).
-

REGLEMENT VAN ORDE

I. Kennisgevingen

1. Alle verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten (hierna “kennisgeving” genoemd) van:

- a) het panel worden terzelfder tijd aan beide Partijen toegezonden;
- b) een Partij die aan het panel zijn gericht, worden terzelfder tijd aan de andere Partij toegezonden; en
- c) een Partij die aan de andere Partij zijn gericht, worden terzelfder tijd in kopie aan het panel toegezonden, naargelang het geval.

Een dergelijke kennisgeving wordt geacht te zijn afgeleverd op de datum van verzending, tenzij wordt aangetoond dat dit niet het geval is.

2. Alle kennisgevingen worden gericht aan respectievelijk het directoraat-generaal dat verantwoordelijk is voor handel van de Europese Commissie en het ministerie dat verantwoordelijk is voor handel van Indonesië.

3. Kleine verschrijvingen in verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten in verband met een procedure bij het panel kunnen worden verbeterd door indiening van een nieuw document waarin de wijzigingen duidelijk zijn aangegeven.
4. Indien de laatste dag waarop een document kan worden ingediend, op een niet-werkdag van de instellingen van de Europese Unie of van de overheid van Indonesië valt, eindigt de periode van indiening van het document op de eerstvolgende werkdag. Voor de vaststelling van het begin en het einde van een kalenderdag is de tijdzone van de Partij waartegen de klacht gericht is, van toepassing.

II. Benoeming van panelleden

5. Indien overeenkomstig artikel 22.6 een panellid door loting wordt aangewezen, stelt de medevoorzitter van het Handelscomité van de klagende Partij de medevoorzitter van het Handelscomité van de Partij waartegen de klacht gericht is, onverwijld in kennis van de datum, het tijdstip en de plaats van de loting. De Partij waartegen de klacht gericht is, kan desgewenst bij de loting aanwezig zijn. In elk geval vindt de loting plaats in tegenwoordigheid van de aanwezige Partij of Partijen.
6. De medevoorzitter van het Handelscomité van de klagende Partij stelt elke persoon die is aangewezen om als panellid te fungeren schriftelijk, ook in elektronische vorm, in kennis. Alle personen bevestigen hun beschikbaarheid aan beide Partijen binnen vijf dagen na de datum van ontvangst van de kennisgeving.

7. Voor de toepassing van artikel 22.6 wijst de medevoorzitter van het Handelscomité van de klagende Partij door loting het panellid of de voorzitter aan:

- a) indien er nog geen deellijst als bedoeld in artikel 22.7, lid 2, punt a) of b), is opgesteld, uit de personen die door een Partij formeel als panellid voor haar deellijst zijn voorgedragen of, wanneer die er niet zijn, uit de personen die door de andere Partij formeel voor de deellijst van die Partij zijn voorgedragen;
- b) indien de in artikel 22.7, lid 2, punt c), bedoelde deellijst nog niet is opgesteld, uit de personen die door een of beide Partijen formeel voor de deellijst van voorzitters zijn voorgedragen.

III. Onkosten

8. Uiterlijk op het tijdstip waarop alle panelleden hun benoeming overeenkomstig artikel 22.6, lid 6, hebben aanvaard, bereiken de Partijen overeenstemming over de bezoldiging en onkosten van de panelleden en assistenten, stellen zij de nodige aanstellingscontracten op en zorgen zij voor de snelle ondertekening ervan. Het Handelscomité kan een besluit vaststellen tot vaststelling van de parameters of andere details over de bezoldiging en de onkosten van panelleden en of bemiddelaars, met inbegrip van eventuele onkosten die in verband met de panelprocedure kunnen worden gemaakt. Tenzij in dat besluit anders is bepaald, zijn de bezoldiging en onkosten van de panelleden gebaseerd op de WTO-normen. De bezoldiging van een medewerker of alle assistenten van een panellid mag niet meer bedragen dan 50 % van de bezoldiging van dat panellid. Deze regel is van overeenkomstige toepassing op bemiddelaars.

IV. Organisatorische bijeenkomst

9. Tenzij anders overeengekomen, komen de Partijen binnen zeven dagen na de datum van instelling van het panel met dat panel bijeen om te beslissen over de aangelegenheden die de Partijen of het panel passend achten, met inbegrip van de werkprocedures en het tijdschema van de procedure.

Panelleden en vertegenwoordigers van de Partijen kunnen aan deze vergadering deelnemen met elk passend middel, waaronder per telefoon, per videoconferentie of andere elektronische communicatiemiddelen.

V. Schriftelijke stukken

10. Uiterlijk twintig dagen na de datum van instelling van het panel dient de klagende Partij haar schriftelijke opmerkingen in. De Partij waartegen de klacht gericht is, dient haar schriftelijke opmerkingen uiterlijk twintig dagen na de datum van ontvangst van de schriftelijke opmerkingen van de klagende Partij in.

11. Indien de Partij waartegen de klacht gericht is, nieuwe kwesties aan de orde stelt of verweermiddelen aanvoert die de klagende Partij niet heeft behandeld, kan de klagende Partij ervoor kiezen binnen 15 dagen na de datum van ontvangst van de eerste schriftelijke opmerking van de Partij waartegen de klacht gericht is, een tweede schriftelijke opmerking in te dienen. De klagende Partij beoordeelt of het voordeel van een tweede schriftelijke opmerking voldoende is wanneer dit wordt afgewogen tegen de bijkomende vertraging. In dat geval kan de Partij waartegen de klacht gericht is haar antwoord indienen binnen 15 dagen na de datum van ontvangst van de tweede schriftelijke opmerking van de klagende Partij.

VI. Werking van het panel

12. De voorzitter van het panel zit alle vergaderingen van het panel voor. Het panel kan aan de voorzitter de bevoegdheid tot het nemen van administratieve en procedurele besluiten delegeren.

12A. Tenzij in hoofdstuk 22 (Geschillenbeslechting) of in deze bijlage anders is bepaald, kan het panel zijn werkzaamheden verrichten met alle passende middelen, waaronder telefoon, videoconferentie of andere elektronische communicatiemiddelen.

13. Hoewel alleen panelleden aan de beraadslagingen van het panel mogen deelnemen, kan het panel toestaan dat assistenten van de panelleden de beraadslagingen van het panel bijwonen.

14. Het opstellen van besluiten en verslagen blijft de exclusieve bevoegdheid van het panel, die niet mag worden gedelegeerd.

15. Wanneer zich een procedureel vraagstuk voordoet dat niet onder hoofdstuk 22 (Geschillenbeslechting) en de bijlagen daarbij valt, kan het panel, na overleg met de Partijen, een passende procedure vaststellen die verenigbaar is met die bepalingen.

16. Wanneer het panel van oordeel is dat andere dan de in hoofdstuk 22 (Geschillenbeslechting) bedoelde termijnen voor de procedure moeten worden gewijzigd of dat een andere procedurele of administratieve aanpassing nodig is, stelt het de Partijen schriftelijk, ook in elektronische vorm, en na raadpleging van de Partijen in kennis van de redenen voor de wijziging of aanpassing, onder vermelding van de vereiste termijn of aanpassing. Elke Partij kan het panel dergelijke procedurele of administratieve aanpassingen voorstellen.

VII. Vervanging

17. Wanneer een Partij van oordeel is dat een panellid de vereisten van bijlage 22-B (Gedragscode voor panelleden en bemiddelaars) niet naleeft en om die reden moet worden vervangen, stelt zij de andere Partij daarvan in kennis binnen een termijn van 15 dagen vanaf het tijdstip waarop zij voldoende bewijs heeft verkregen van de vermeende niet-naleving van de vereisten van bijlage 22-B (Gedragscode voor panelleden en bemiddelaars) door het panellid.

18. De Partijen voeren binnen 15 dagen vanaf de datum van de in punt 17 bedoelde kennisgeving overleg. Zij stellen het panellid in kennis van zijn vermeende niet-naleving en kunnen het panellid verzoeken maatregelen te nemen om de tekortkoming te verhelpen. Indien zij daarover tot overeenstemming komen, kunnen zij het panellid ook uit zijn functie ontzetten en een nieuw panellid aanwijzen overeenkomstig artikel 22.6.

19. Indien de Partijen het niet eens worden over de vraag of een panellid dat niet de voorzitter van het panel is, moet worden vervangen, kan elke Partij verzoeken de aangelegenheid voor te leggen aan de voorzitter van het panel, van wie de beslissing definitief is.

Indien de voorzitter van het panel oordeelt dat het panellid niet voldoet aan de vereisten van bijlage 22-B (Gedragscode voor panelleden en bemiddelaars), wordt dat panellid geschrapt en wordt een nieuw panellid geselecteerd overeenkomstig artikel 22.6.

20. Indien de Partijen het niet eens worden over de vraag of de voorzitter moet worden vervangen, kan elke Partij verzoeken deze aangelegenheid voor te leggen aan een van de overige personen op de uit hoofde van artikel 22.7 vastgestelde deellijst van voorzitters. De desbetreffende persoon wordt door loting aangewezen door de medevoorzitter van het Handelscomité van de verzoekende Partij of de vervanger van die medevoorzitter. Het besluit van de aangewezen persoon over de noodzaak tot vervanging van de voorzitter is definitief.

Indien deze persoon vaststelt dat de voorzitter niet voldoet aan de vereisten van bijlage 22-B (Gedragscode voor panelleden en bemiddelaars), wordt de voorzitter ontslagen en wordt een nieuwe voorzitter aangewezen overeenkomstig artikel 22.6.

VIII. Hoorzittingen

21. Op basis van het overeenkomstig punt 9 van deze bijlage vastgestelde tijdschema stelt de voorzitter van het panel, na overleg met de Partijen en de andere panelleden, de Partijen in kennis van de datum, het tijdstip en de plaats van de hoorzitting. Tenzij de hoorzitting achter gesloten deuren plaatsvindt, wordt die informatie openbaar gemaakt door de Partij op het grondgebied waarvan de hoorzitting plaatsvindt.

22. Tenzij de Partijen anders overeenkomen, wordt de hoorzitting in Brussel gehouden als Indonesië de klagende Partij is en in Jakarta als de Unie de klagende Partij is. De Partij waartegen de klacht gericht is, draagt de kosten van de logistieke organisatie van de hoorzitting.

22A. Onverminderd punt 22 kan het panel op verzoek van een Partij besluiten een virtuele of hybride hoorzitting te houden en daarvoor passende regelingen te treffen, rekening houdend met het recht op een eerlijke procesgang en de noodzaak om transparantie te waarborgen, overeenkomstig artikel 22.34.

23. Het panel kan aanvullende hoorzittingen organiseren indien de Partijen zulks overeenkomen.

24. Alle panelleden zijn gedurende de gehele hoorzitting aanwezig.

25. Tenzij de Partijen anders overeenkomen, kunnen de volgende personen de hoorzitting bijwonen, ongeacht of de hoorzitting openstaat voor het publiek:

- a) vertegenwoordigers van een Partij;
- b) adviseurs;
- c) assistenten en administratief personeel;
- d) tolken, vertalers en notulisten van het panel; en
- e) deskundigen die overeenkomstig artikel 22.22, lid 2, door het panel worden uitgenodigd.

26. Uiterlijk vijf dagen vóór de datum van een hoorzitting verstrekt elke Partij het panel en de andere Partij een lijst met de namen van de personen die namens die Partij op de hoorzitting pleidooien of uiteenzettingen zullen houden, en van andere vertegenwoordigers en adviseurs die de hoorzitting zullen bijwonen.

27. De hoorzitting wordt door het panel op de volgende wijze gevoerd, waarbij ervoor wordt gezorgd dat de klagende Partij en de Partij waartegen de klacht gericht is evenveel tijd krijgen toegewezen voor de pleidooien en voor de weerleggingen:

- a) Pleidooi
 - i) pleidooi van de klagende Partij;
 - ii) pleidooi van de partij waartegen de klacht gericht is.

b) Weerlegging

- i) antwoord van de klagende Partij;
- ii) repliek van de Partij waartegen de klacht gericht is.

28. Het panel kan op elk moment van de hoorzitting aan beide Partijen vragen stellen.

29. Het panel ziet erop toe dat van de hoorzitting hetzij een proces-verbaal wordt opgemaakt hetzij een beeld- en geluidsopname wordt gemaakt, dat of die zo spoedig mogelijk na de hoorzitting aan de Partijen wordt verstrekt. De Partijen kunnen opmerkingen maken over het proces-verbaal of over de beeld- en geluidsopname, en het panel kan die opmerkingen in overweging nemen en zo spoedig mogelijk een herziene versie van het proces-verbaal aan de Partijen verstrekken. De kosten van een volledig proces-verbaal of een beeld- en geluidsopname worden gezamenlijk door de Partijen gedeeld.

30. Binnen tien dagen na de datum van de hoorzitting kan elk van beide Partijen een aanvullend schriftelijk stuk indienen over alle aspecten die tijdens de hoorzitting aan de orde zijn gekomen.

IX. Schriftelijke vragen

31. Het panel kan op elk moment van de procedure aan een Partij of aan beide Partijen schriftelijk vragen stellen. Van alle vragen die aan een Partij worden gesteld, wordt een kopie aan de andere Partij verstrekt.

32. Elke Partij verstrekt aan de andere Partij een kopie van haar antwoorden op de vragen van het panel. De andere Partij heeft de gelegenheid om binnen zes dagen na ontvangst van die kopie schriftelijk opmerkingen in te dienen over de antwoorden van de Partij.

X. Vertrouwelijkheid

33. Elke Partij en het panel behandelen informatie die op grond van punt 33A als vertrouwelijk kan worden aangemerkt, als vertrouwelijk. Indien een Partij bij het panel schriftelijk opmerkingen indient die vertrouwelijke informatie bevat, verstrekt zij ook, binnen 15 dagen, een stuk zonder die vertrouwelijke informatie dat openbaar wordt gemaakt.

33A. Vertrouwelijke informatie bestaat uit:

- a) vertrouwelijke bedrijfsinformatie;
- b) informatie die uit hoofde van deze overeenkomst tegen openbaarmaking wordt beschermd;
- c) informatie die overeenkomstig het recht van de klagende Partij tegen openbaarmaking is beschermd, in het geval van informatie van de klagende Partij, en in het geval van informatie van de Partij waartegen de klacht gericht is, krachtens het recht van de Partij waartegen de klacht gericht is; of
- d) informatie waarvan openbaarmaking de rechtshandhaving zou belemmeren.

Indien de Partijen het oneens zijn over de vraag of informatie als vertrouwelijk moet worden aangemerkt, beslist het panel, op verzoek van een Partij, na overleg met de Partijen.

34. Niets in deze bijlage belet dat een Partij haar eigen standpunten openbaar maakt voor zover zij, wanneer zij naar door de andere Partij verstrekte informatie verwijst, geen informatie openbaar maakt die door de andere Partij als vertrouwelijk is aangemerkt.

35. Het panel komt achter gesloten deuren bijeen wanneer de stukken en pleidooien van een Partij vertrouwelijke informatie bevatten. Wanneer een hoorzitting van het panel in besloten zitting plaatsvindt, respecteren de Partijen het vertrouwelijke karakter van de hoorzitting.

XI. Eenzijdige contacten

36. Het panel komt niet bijeen noch communiceert met een Partij in afwezigheid van de andere Partij.

37. Een panellid bespreekt geen aspecten van de inhoud van de procedure met een of beide Partijen in afwezigheid van de andere panelleden.

37A. Een Partij heeft geen contact met een panellid. Elk contact tussen een Partij en een persoon wiens aanwijzing als panellid wordt overwogen, blijft beperkt tot kwesties in verband met de selectie en de benoeming.

XII. Bijdragen van amicus curiae

38. Het panel kan ongevraagde schriftelijke opmerkingen van natuurlijke personen van een Partij of rechtspersonen die op het grondgebied van een Partij gevestigd zijn en die onafhankelijk zijn van de regeringen van de Partijen, in ontvangst nemen, op voorwaarde dat deze:

- a) door het panel uiterlijk op een door het panel vastgestelde datum zijn ontvangen, die niet later mag zijn dan de datum die is vastgesteld voor de eerste schriftelijke opmerking van de Partij waartegen de klacht gericht is;

- b) bondig zijn en, inclusief bijlagen, in elk geval niet meer dan vijftien met dubbele regelafstand getypte bladzijden tellen;
- c) rechtstreeks relevant zijn voor een feitelijke of juridische kwestie die door het panel wordt onderzocht en de betrokken natuurlijke of rechtspersoon uitlegt hoe de opmerking het panel zou helpen bij het bepalen van die feitelijke of juridische kwestie door een ander perspectief, andere specifieke kennis of een ander inzicht te bieden dan dat van de Partijen;
- d) een beschrijving bevatten van de persoon die de bijdrage indient, voor een natuurlijke persoon met inbegrip van zijn nationaliteit en voor een rechtspersoon met inbegrip van zijn plaats van vestiging, de aard van zijn activiteiten, zijn rechtsvorm, zijn algemene doelstellingen en zijn financieringsbron;
- e) nadere informatie bevatten over het belang dat de persoon bij de procedure heeft, en
- f) zijn opgesteld in de overeenkomstig punt 42 van deze bijlage gekozen werktaal.

De Partijen kunnen binnen vijf dagen na de datum van instelling van het panel overeenkomen de voorwaarden in de punten a) tot en met f) te wijzigen.

39. De bijdragen worden aan de Partijen verstrekt, zodat zij daarover opmerkingen kunnen maken. De Partijen kunnen binnen tien dagen na de ontvangst van de bijdragen opmerkingen bij het panel indienen.

40. Het panel vermeldt in zijn verslag alle opmerkingen die het overeenkomstig punt 38 van deze bijlage heeft ontvangen. Het panel is niet verplicht in zijn verslag in te gaan op de in de opmerkingen naar voren gebrachte argumenten. Indien het panel echter ingaat op de daarin naar voren gebrachte argumenten, houdt het ook rekening met eventuele opmerkingen die de Partijen op grond van punt 39 van deze bijlage hebben gemaakt.

XIII. Spoedeisende gevallen

41. In spoedeisende gevallen als bedoeld in artikel 22.11 past het panel, na overleg met de Partijen, de in deze bijlage vastgestelde termijnen aan. Het panel stelt de Partijen van die aanpassingen in kennis.

XIV. Vertaling en vertolking

42. Tijdens het in artikel 22.4 bedoelde overleg, en uiterlijk op de in punt 9 van deze bijlage bedoelde bijeenkomst, proberen de Partijen tot overeenstemming te komen over een werктаal voor de procedure voor het panel. Indien de Partijen geen overeenstemming kunnen bereiken over een werктаal, is de taal waarin over de overeenkomst is onderhandeld de werктаal voor de panelprocedure.

43. Indien een Partij een document indient in een taal die niet de werктаal is, dient zij tegelijkertijd op eigen kosten een vertaling in een werктаal ervan in.

44. De verslagen en besluiten van het panel worden uitgebracht in de werктаal.

45. Elke Partij kan opmerkingen maken over de nauwkeurigheid van een overeenkomstig punt 43 gemaakte vertaling van een document in de werктаal.

XV. Andere procedures

46. De in deze bijlage vastgestelde termijnen worden aangepast overeenkomstig de bijzondere termijnen voor de goedkeuring van een verslag of besluit door het panel in het kader van de procedures van de artikelen 22.15, 22.16, 22.17, 22.18 en 22.19.

GEDRAGSCODE VOOR PANELLEDEN EN BEMIDDELAARS

I. Grondbeginselen

1. Om de integriteit en onpartijdigheid van het mechanisme van geschillenbeslechting te verzekeren, geldt voor iedere kandidaat en ieder panellid dat zij:
 - a) kennis nemen van deze bijlage;
 - b) onafhankelijk en onpartijdig zijn;
 - c) directe of indirecte belangenconflicten vermijden;
 - d) laakbaar gedrag en de schijn van laakbaar gedrag of partijdigheid vermijden;
 - e) de hoogste gedragsnormen in acht nemen, en
 - f) zich niet laten beïnvloeden door eigenbelang, druk van buitenaf, politieke overwegingen, publieke protesten, trouw aan een Partij of vrees voor kritiek.
2. Panelleden gaan noch direct noch indirect verplichtingen aan en accepteren geen voordelen die op welke wijze dan ook de goede uitoefening van hun taken verstoren of lijken te verstoren.

3. Panelleden gebruiken hun positie als lid van het panel niet om persoonlijke of particuliere belangen te dienen. Panelleden onthouden zich van handelingen die de indruk kunnen wekken dat anderen in een bijzondere positie verkeren waardoor zij invloed op panelleden kunnen uitoefenen.
4. Panelleden laten hun gedrag of oordeel niet beïnvloeden door vroegere of huidige financiële, zakelijke, professionele, persoonlijke of sociale relaties of verantwoordelijkheden.
5. Panelleden gaan geen betrekkingen aan en verwerven geen financiële belangen die hun onpartijdigheid in het gedrag kunnen brengen of wanneer redelijkerwijs kan worden aangenomen dat daardoor de schijn van laakbaar gedrag of partijdigheid wordt gewekt.

II. Openbaarmakingsverplichtingen

6. Voorafgaand aan de aanvaarding van hun aanstelling als panellid overeenkomstig artikel 22.6 geven de kandidaten die gevraagd worden als panellid op te treden, de Partijen schriftelijk opening van zaken over alle belangen, relaties of aangelegenheden die van invloed kunnen zijn op hun onafhankelijkheid of onpartijdigheid, of waarvan redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij tijdens de procedure de schijn van laakbaar gedrag of partijdigheid zouden kunnen wekken. Daartoe getroosten de kandidaten zich alle redelijke inspanningen om zich bewust te worden van dergelijke belangen, relaties en aangelegenheden, met inbegrip van financiële belangen, professionele belangen, werkgelegenheids- of familiebelangen.
7. De openbaarmakingsplicht uit hoofde van punt 6 vereist dat de panelleden voortdurend gehouden blijven dergelijke belangen relaties en aangelegenheden openbaar te maken wanneer die zich op eender welk moment van de procedure voordoen.

8. De kandidaten of panelleden delen het Handelscomité ter overweging door de Partijen alle aangelegenheden met betrekking tot feitelijke of mogelijke schendingen van deze bijlage schriftelijk mee zodra zij zich daarvan bewust worden.

III. Taken van de panelleden

9. Na de aanvaarding van hun aanstelling zijn panelleden beschikbaar voor de uitoefening van hun taken en oefenen zij hun taken gedurende de gehele procedure nauwgezet, snel en billijk uit.

10. De panelleden onderzoeken uitsluitend vragen die tijdens de procedure aan de orde worden gesteld en die voor een besluit of verslag noodzakelijk zijn. De panelleden dragen deze taak niet over aan een andere persoon, tenzij anders is bepaald in punt 12 van bijlage 22-A (Reglement van orde).

11. De panelleden nemen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat hun assistenten en het administratief personeel bekend zijn met de door de panelleden uit hoofde van de delen I, II, III, IV en V van deze bijlage aangegane verplichtingen en die naleven.

IV. Verplichtingen van voormalige panelleden

12. Voormalige panelleden onthouden zich van handelingen die de schijn kunnen wekken dat zij bij de uitoefening van hun taken niet onpartijdig waren of dat zij voordeel hebben ontleend aan een besluit of verslag van het panel.

13. Elk voormalig panellid leeft de verplichtingen van deel V van deze bijlage na.

V. Vertrouwelijkheid

14. Een panellid maakt op geen enkel moment vertrouwelijke of niet-publieke informatie over de procedure, of informatie die is verkregen tijdens de procedure waarvoor het panellid is aangesteld, openbaar. De panelleden maken dergelijke informatie in geen geval openbaar en gebruiken dergelijke informatie niet om persoonlijk voordeel te verwerven, anderen voordeel te verschaffen of de belangen van anderen in negatieve zin te beïnvloeden.
15. De panelleden maken besluiten of verslagen van het panel of delen daarvan niet openbaar voordat deze overeenkomstig hoofdstuk 22 (Geschillenbeslechting) worden bekendgemaakt.
16. Een panellid maakt op geen enkel moment informatie openbaar over de beraadslagingen van het panel of over het standpunt van individuele panelleden, en legt geen verklaringen af over de procedure waarvoor het panellid is aangesteld of over de litigieuze kwesties in de procedure, behalve voor zover wettelijk vereist.

VI. Onkosten

17. De panelleden houden de aan de procedure bestede tijd en de daarvoor gedane uitgaven bij, evenals de door hun assistenten en door administratief personeel daaraan bestede tijd en daarvoor gedane uitgaven, en overleggen hiervan een eindafrekening.

VII. Bemiddelaars

18. Deze bijlage is van overeenkomstige toepassing op bemiddelaars.

GEZAMENLIJKE VERKLARING BETREFFENDE DOUANE-UNIES

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 25

1. De Unie herinnert eraan dat de landen die een douane-unie tot stand hebben gebracht met de Unie, hun handelsregeling aan die van de Unie moeten aanpassen en dat sommige van hen een preferentiële overeenkomst moeten sluiten met landen die preferentiële overeenkomsten met de Unie hebben gesloten.
2. In dit verband en teneinde een brede bilaterale overeenkomst te sluiten waarbij een vrijhandelszone wordt ingesteld overeenkomstig artikel XXIV van de GATT 1994, merken de Partijen op dat Indonesië onderhandelingen zal openen met de landen:
 - a) die een douane-unie tot stand hebben gebracht met de Unie, en
 - b) waarvan de producten niet in aanmerking komen voor de tariefconcessies ingevolge deze overeenkomst.

Indonesië opent zo spoedig mogelijk onderhandelingen, zodat bovenbedoelde overeenkomsten op een zo vroeg mogelijk tijdstip na de inwerkingtreding van deze overeenkomst in werking kunnen treden.